

蘇聯外交部公佈

第二次世界大戰前夜的  
文件和材料

第二卷

狄克遜文件

(一九三八年至一九三九年)

蘇聯外交部公佈

第二次世界大戰前夜的  
文件和材料

第二卷



狄克遜存件

(一九三八至一九三九年)



外國文書籍出版局印行

一九四八年。莫斯科



蘇聯外交部公佈

第二次世界大戰前夜的  
文件和材料

第二卷

狄克遜存件

(一九三八至一九三九年)

*Printed in the Union of Soviet Socialist Republics*

## 序

在蘇軍所鹵獲的德國檔案文件中，包含有歷任德國駐蘇駐日駐英大使狄克遜爵士原保存於格列吉茨堡狄克遜私邸的文件。

狄克遜存件大部份是他以地主資格收發的私務信札，較少一部份是他以外交官資格收發的公務函件。後者包括：

第一，狄克遜各種公務電文、書信和報告留作存根的打字機複寫副本，上面通常都批有「留供大使先生存閱」字樣（«für Herrn Botschafter»）；

第二，德國外交部以及德國個別外交官員致狄克遜的公務函件和私人信札。這些函件都有由各該作者本人親筆簽字的原本，並且大部份是用機關用箋或負責人用箋寫成的。這些函件上加有許多用顏色鉛筆標出的着重記號，有時候還包含有由狄克遜親筆寫在空白處的批語。

狄克遜電文、報告和書信底副本或是由他本人簽字認准，或是註明有用打字機打的如下字樣：「狄克遜簽字」（«gez. von Dirksen»）<sup>1</sup>。

狄克遜存件中保存得頗為完備的是他任駐英大使時期的通信，不過這一部份存件也有一些沒有找到。狄克遜存件中已發現的那些關係於他以前活動年代的通信，則帶有零星片斷的性質。

這裏公佈的狄克遜存件原本有如下幾種：

（一）狄克遜致德國外交部諸電文，報告和書信底打字機複寫副本。

（二）德國外交部致狄克遜密電用打字機複寫的譯文副本。

（三）德國外交部負責官員致狄克遜的各種正式指示信件以及德國駐英大使館職員致狄克遜的各種通報信件原本。

（四）德國外交部負責官員致狄克遜的各種非正式信件原本。

（五）狄克遜底同事和政友寄給他的各種私人信件原本。

---

<sup>1</sup> 在本集所公佈的此類文件中有很少一部分是未經狄克遜親筆簽字的，但將這些文件與當時狄克遜所收到的相當函件（即各該文件是其所得覆信或覆信內容的那些函件）相對照時即可證明這些文件確係狄克遜所寫，——凡在此種場合的狄克遜簽字等語一概加有方形括弧。



(六) 狄克遜致各同事和政友的私人信件副本。

(七) 狄克遜同各外國外交官及政治家們所作談話記錄。

(八) 狄克遜爲德國外交部所寫的各种報告書。

本集所有文件——除了很少的例外——均係從德文原本譯成；凡從其他某國文字譯出者均另加說明。所有文件均按年月先後次序排列。

在所公佈的文件上原有的着重記號，若係各該文件作者本人所標而非由其收受者所標時，則仍照原本保存。收受者，即狄克遜所標的許多着重記號，照例都被刪略，用鉛筆標出而不關重要的批語也照例從略。

文件正文下面所有的脚註均係本集編者所加。

作爲本集附錄公佈的有狄克遜非公務通信中的幾種文件（附錄第一號），以及德國駐法大使維爾奇克所寫的兩封信（附錄第二號）。

本彙集係由蘇聯外交部檔案保管局編就付印。



## 文件目錄

- (一) 「每日郵報」主筆克連費爾德致德國駐英大使狄克遜函(一九三八年五月五日) …… 13
- (二) 德國駐英大使狄克遜致「每日郵報」主筆克連費爾德函(一九三八年五月六日) …… 17
- (三) 德國外交部助理次長魏爾曼致德國駐英大使狄克遜函(一九三八年五月二十八日) …… 18
- (四) 德國駐英大使狄克遜呈外交部情報(一九三八年七月十日) …… 24
- (五) 德國駐英代辦考爾達特致外交部次長維茲克爾函(一九三八年八月二十三日) …… 33
- (六) 德國駐英代辦考爾達特致狄克遜大使函(一九三八年八月二十九日) …… 35
- (七) 德國駐英代辦考爾達特致狄克遜大使函(一九三八年九月一日) …… 39
- (八) 德國駐英代辦考爾達特致德國大使狄克遜函(一九三八年九月十五日) …… 47
- (九) 德國駐英代辦考爾達特致外交部電(一九三八年九月十五日) …… 49

(一〇)	德國駐英商務局局長馬爾考致德國外交部通商司司長維爾函(一九三八年十一月十七日)……	52
(一一)	德國駐英大使狄克遜致德國外交部通商司司長維爾函(一九三八年十二月十七日)……	55
(一二)	德國駐英大使狄克遜呈外交部情報(一九三九年七月十日)……	57
(一三)	德國駐英大使狄克遜關於沃塔特同威爾遜以及同哈德遜談話經過的札記(一九三九年七月二十一日)……	65
(一四)	德國駐英大使狄克遜呈外交部情報(一九三九年七月二十四日)……	72
(一五)	德國駐英大使狄克遜用電話同威爾遜和薩爾真特兩人談話記錄(一九三九年七月二十四日)……	76
(一六)	德國駐英大使館參事赫色對一九三九年七月十日至二十四日英方報章言論的評述(一九三九年七月二十四日)……	79
(一七)	德國外交部長里賓特羅普致駐英大使狄克遜電(一九三九年七月三十一日)……	88
(一八)	德國駐英大使狄克遜呈外交部情報(一九三九年七月三十一日)……	89
(一九)	德國外交部次長維茲克爾致駐英大使狄克遜電(一九三九年七月三十一日)……	92
(二〇)	德國駐英大使狄克遜呈外交部情報(一九三九年七月三十一日)……	96
(二一)	德國駐英大使狄克遜呈外交部次長維茲克爾情報(一九三九年八月一日)……	103

- (二二) 德國駐英大使狄克遜呈外交部次長維茲克爾情  
報(一九三九年八月一日)，內中附有考爾達特  
同巴克斯頓先生談話記錄。…… 106
- (二三) 德國駐英大使狄克遜與克姆斯里談話記錄(一九  
三九年八月二日)…… 114
- (二四) 德國駐英大使狄克遜呈外交部情報並附有狄克遜  
同威爾遜談話記錄(一九三九年八月三日)…… 117
- (二五) 德國駐英大使狄克遜與哈里法克斯談話記錄(一  
九三九年八月九日)…… 127
- (二六) 德國駐英大使狄克遜與意大利駐德大使亞脫立  
克談話記錄。(未註明日期)…… 133
- (二七) 德國駐英大使狄克遜致外交部次長維茲克爾  
函並附有關於英國在德波衝突發生時將採取  
何種態度問題的說明書(一九三九年八月  
十九日)…… 137
- (二八) 機要司司長沃塔特致德國駐英大使狄克遜函  
(一九三九年八月二十五日)…… 145
- (二九) 德國駐英大使狄克遜所作綜覽札記(一九三八年  
五月至一九三九年八月)…… 149

## 附錄一

### 狄克遜私人(非公務)函件

- (一) 德國駐蘇大使狄克遜致全德農林業主協會主席王  
庚赫姆函(一九三一年七月二十二日)…… 201
- (二) 施都姆致德國駐英大使狄克遜函(一九三八  
年五月二日)…… 206

- (三) 德國駐埃公使奧福一瓦恆多爾甫致德國駐英大使  
狄克遜函(一九三八年五月十九日) …… 209
- (四) 德國駐英大使狄克遜致德國駐埃公使奧福一瓦  
恆多爾甫函(一九三八年六月一日) …… 216

## 附錄二

### 德國駐法大使維爾奇克所呈的情報

- (一) 德國駐法大使維爾奇克致外交部長內拉特函(一九  
三六年十二月二十六日) …… 223
- (二) 德國駐法大使維爾奇克呈外交部情報(一九三九年  
二月十八日) …… 233

---

第一號

「每日郵報」主筆克連費爾德致  
德國駐英大使狄克遜函

從英文譯出。

「每日郵報」  
倫敦<sup>1</sup>

諾爾克利夫館，E.C. 4.

發於一九三八年五月五日<sup>2</sup>

大使閣下！

茲將應於明日（星期五）在「每日郵報」刊載一文清  
樣寄上，敬希查閱。

「每日郵報」主筆克連費爾德謹上<sup>3</sup>。

狄克遜博士鈞啓<sup>4</sup>。

---

<sup>1</sup> 用箋。

<sup>2</sup> 用箋左面印有「每日郵報」編輯處電訊地址和電話號碼。

<sup>3</sup> 克連費爾德親筆簽字。

<sup>4</sup> 函內附有已排成清樣的羅特米爾論文，標題為「羅特米爾爵士底幾點補充說明」；這篇論文上用「捷克人根本與我們無干」這一小題刊載有如下的言論：「捷克斯拉伐克根本與我們無干。如果法國情願

---

在那裏惹火燒身，那就讓它去作吧；但這種政策在法國已碰到各報章和政治家方面有加無已的反抗。例如法國外省最有名的三大報紙之一《Eclair de Nice》幾天以前還聲明說，「一個法國小兵底屍骨實在比全體捷克斯拉伐克人底性命更要貴重」。十八年前根據各種近視條約所成立的捷克斯拉伐克國家，自始就不僅一貫壓迫國內各少數民族，而且始終舉動詭譎」。

往下便對捷克斯拉伐克提出各種責難並從羅特米爾先前發表於一九三〇年九月二十四日該報的論文中引出如下一段。說什麼「德意志人這樣一個具有高度愛國情感的強大民族」，永遠也不會滿足於把他們的民族要求交給國際聯盟處理。「較可預期的，是當國社黨人政府一旦執掌政柄時，德國在該黨堅強領導下必能自行找到相當手段來立刻糾正極明顯的不公平現象…由於這種事變一旦發生的結果，捷克斯拉伐克這樣一個因一貫壓迫少數民族和拒絕裁減本國軍備而破壞了和平條約的國家，就會在旦夕間被消滅下去的」等等。



28

THE DAILY MAIL, LONDON.

*Telegrams: Daily Mail, London.  
Telephone: Central 6144/7.*

*Northcliffe House, E.C. 4.*

May 5th, 1938

Your Excellency,

I enclose herewith a proof of  
an article which will be appearing in "The Daily  
Mail" tomorrow, Friday.

Yours faithfully,

EDITOR.

His Excellency Dr. Birksen.

第一號文件攝影。